Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government

RREGULLORE (QRK) Nr.05/2015 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR. 17/2012 PËR CAKTIMIN E LARTËSISË SË PAGESËS SË SHËRBIMEVE DHE KONTROLLEVE ZYRTARE TË AGJENCISË SË USHQIMIT DHE VETERINARISË[1]

REGULATION (GRK) No.05/2015 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE REGULATION NO. 17/2012 SETTING UP PAYMENT RATE FOR THE SERVICES OF THE OFFICIAL CONTROL OF THE FOOD AND VETERINARY AGENCY[2]

UREDBA (VRK) Br.05/2015 O IZMENI I DOPUNI UREDBE BR. 17/2012 O UTVRĐIVANJU VISINE NAPLATE USLUGA I ZVANIČNIH KONTROLA AGENCIJE ZA HRANU I VETERINARSTVO[3]

---

[1] Rregullore (QRK)- Nr.05/ 2015 për ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores Nr.17/2012 për caktimin e lartësisë së pagesës së shërbimeve dhe kontrolleve zyrtare të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë, miratuar në mbledhjen 18 të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr. 03/18 me datë 11.03.2015.
[2] Regulation (GRK) No.05/2015 on amending and supplementing of the Regulation No.17/2012 setting up payment rate for the services of the official control of the food and Veterinary Agency,of approved on 18 meeting of the Government of the Republic of Kosovo with the decission No. 03/18 dt. 11.03.2015.
[3] Uredba (VRK) Br.05/2015 o izmeni i dopuni Uredbe Br.17/2012 o utvrđivanju visine naplate usluga i zvaničnih kontrola Agencije za Hranu i Veterinarstvo, usvojenje na 18 sednice Vlade Republike Kosova, odluku Br. 03/18 od 11.03.2015.

Qeveria e Republikës së Kosovës, Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Në pajtim me nenin 5 paragrafi 3 pika (i) dhe pika (ii) dhe nenit 12 paragrafi 2 pika (e) të Ligjit Nr. 2003/5 i Kosovës për Farërat (Gazeta Zyrtare Nr. 8/15.12.2006), nenit 26, 27 dhe 28 të Rregullores Nr. 10/2011 Për Kontrollet Zyrtare të Ndërmarra për të Siguruar Verifikimin e Përputhshmërisë me Ligjin për Ushqimin dhe ushqimin për kafshë dhe Rregullat për Shëndetin dhe Mirëqenien e Kafshëve si dhe nenit 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, nr. 15, 12. 09. 2011), Miraton: **RREGULLORE QRK NR. 05/2015 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR.17/2012 PËR CAKTIMIN E LARTËSISË SË PAGESËS SË SHËRBIMEVE DHE KONTROLLEVE ZYRTARE TË AGJENCISË SË USHQIMIT DHE VETERNARISË**	**Government of Republic of Kosovo,** Pursuant to article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, In compliance with article 5 paragraph 3 point (i) and point (ii) and article 12 paragraph 2 point (e) of the Law No. 2003/5 on Seeds in Kosovo, (Official Gazette No. 8/15.12.2006), article 26, 27 and 28 of the Regulation No.10/2011 on the oficial controls carried out for verification of the compliance with Food and Feed Law and animal health and animal welfare rules and article 19 (6.2) of the Rules and Procedure of the Government No.09/2011 (Official Gazette, No. 15, 12. 09.2011), Approves: **REGULATION GRK NO. 05/2015 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE REGULATION NO. 17/2012 SETTING UP PAYMENT RATE FOR THE SERVICES OF THE OFFICIAL CONTROL OF THE FOOD AND VETERINARY AGENCY**	**Vlada Republike Kosova,** Na osnovu člana 93(4) Ustava Republike Kosova, U skladu sa članom 5 stav 3 tačka (i) i tačka (ii) i člana 12 stav 2 (e) Zakona Br. 2003/5 Kosova za Seme (Službeni List Br. 8/15.12.2006), člana 26, 27 i 28 Pravilnika Br. 10/2011 O Zvaničnim Kontrolama koje se vrše radi Utvrdjivanja usaglašenosti sa Zakonom o Hrani i Hrani za Životinje kao i propisima iz Oblasti Zdravlja i Dobrobit Životinja i sa članom 19 (6.2) Pravilnika o Radsu Vlade Br. 09/2011 (Službeni List Br. 15, 12. 09. 2011), Usvaja: **UREDBA VRK BR.05/2015 O IZMENI I DOPUNI UREDBE BR.17/2012 O UTVRĐIVANJU VISINE NAPLATE USLUGA I ZVANIČNIH KONTROLA AGENCIJE ZA HRANU I VETERINARSTVO**

Neni 1 **Qëllimi** Kjo Rregullore ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Aneksit VI dhe VII, të Rregullores 17/2012 dhe shfuqizimin e Rregullores Nr. 19/2014 për ndryshimin e Rregullores 17/2012 për caktimin e lartësisë së pagesës së shërbimeve dhe kontrolleve zyrtare të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë më 17.08.2012.	**Article 1** **Purpose** The purpose of this Regulation is to amend and supplement the Annex VI and VII of the Regulation No. 17/2012 and repeal of Regulation No.19/2014 amending the Regulation 17/2012 setting out the payment rate for the services of the official control of the Food and Veterinary Agency on 17.08.2012.	**Član 1** **Cilj** Ova Uredba ima za cilj izmenu i dopunu Aneksa VI Uredbe Br. 17/2012 Izmene Priloga VI i VII Uredbe Br. 17/2012 O Utvrdjivanju Visine Naplate Usluga i Zvaničnih Kontrola Agencije za Hranu i Veterinarstvo od 17. 08. 2012.
Neni 2 **Fushëveprimi** Dispozitat e kësaj Rregullore zbatohen nga të gjithë prodhuesit vendor, importuesit dhe eksportuesit e miellit dhe prodhimeve të t'ia, duke përcaktuar lartësinë e pagesës për shërbimet e kontrollit fitosanitar në Pikat e Kalimit Kufitar.	**Article 2** **Scope of activity** Provisions of this Regulation shall be implemented by all local producers, importers and exporters of flour and its productions setting up the payment rate for the services of phytosanitary control at the Border Crossing Points.	**Član 2** **Delokrug** Odredbe ove urerdbe primenjuju se od svih domaćih proizvodjača, uvoznika i izvoznika brašna i proizvodi od brašna, utvrdjujući iznos naplate za usluge fitosanitarne kontrole na Graničnim Prelaznim Tačkama.
Neni 3 **Përkufizimet** 1. Shprehjet e përdorura në këtë rregullore kanë këto kuptime: 1.1 Dërgesë - nënkupton një sasi bimësh, produktesh bimore dhe të tjera të cilat lëvizin nga një vend në	**Article 3** **Definitions** 1. Terms used in this regulation have the following meaning: 1.1 Consignment-shall mean a quantity of plants, plant products and other, moving from one place to another and	**Član 3** **Definicije** 1. Upotrebljeni izrazi u ovoj uredbi imaju sledaeci znacaj: 1.1 Pošiljka- podrazumeva jednu kolicinu biljaka, biljnih proizvoda i ostale koja se krecu sa jednog na

tjetër dhe shoqërohen, kur kërkohet, me një certifikatë të vetme fitosanitare, dhe një dërgesë mund të përbëhet nga një apo më shumë mallra apo ngarkesa;	when appropriate shall be accompained by a single phyto-sanitary certificate when a consignment is consisted by one or more commodities or consignments;	drugom mestu i koja se prate sa jedinom i jedinom fotosanitarnom certifikatu, i jedna posiljka se moze sastojati sa jedno ili vise roba ili pošiljka.
1.2. Ngarkesë - nënkupton numër i njësive të një malli të vetëm të identifikueshme për nga homogjeniteti i përbërjes, origjinës, e tjera si pjesë të një dërgese.	1.2. Load - means the number of units of a single commodity identifiable by the homogeneity of composition, origin, other parts of the consignment.	1.2 Tovar- podrazumeva broj jedinica jedne jedine robe koja se identifikuje prema homogenitosti sastojaka, porekla i ostalih delove jedne pošiljke
Neni 4	**Article 4**	**Član 4**
1. Pjesa e Aneksit VI Farërat dhe Produktet me origjinë bimore, të pa përpunuara ose i janë nënshtruar përgatitjeve të thjeshta dhe/ose ekstraktim mekanik a) Milli dhe prodhimet e Miellit) dhe Aneksit VII Produktet me origjinë bimore, të pa përpunuara ose i janë nënshtruar përgatitjeve të thjeshta dhe/ose ekstraktim mekanik a, Mielli dhe prodhimet e Miellit të Rregullores 17/2012 për caktimin e lartësisë së pagesës së shërbimeve dhe kontrolleve zyrtare të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë fshihet dhe zëvendësohet, sipas pjesës së tabelave VI dhe VII të kësaj Rregullore.	1. Part of Annex VI Seeds and products of plant origin, unprocessed or subjected to a simple preparations and / or mechanical extraction a) Flour and flour products and Annex VII Products of plant origin, unprocessed or have been subjected to a simple preparations and / or a mechanical extraction, Flour and flour products of Regulation 17/2012 for setting out the payment rate for services and official controls of the Food and Veterinary Agency shall be deleted and replaced, according to tables VI and VII of this Regulation.	1. Deo Aneksa VI Semena i proizvodi biljnog porekla, neprerađeni ili koji su podvrgnuti jedinstvenim pripremama i/ili mehaničkoj ekstrakciji a) Brašno i proizvodi od brašna) i Aneks VII Proizvodi biljnog porekla, neprerađeni ili podvrgnuti jedinstvenim pripremama i/ili mehaničkoj ekstrakciji a, Brašno i proizvodi od brašna Uredbe 17/2012 o određivanju visine plaćanja usluga i zvaničnih kontrola Agencije za Hranu i Veterinarstvo briše se i zamenjuje, prema delu tabela VI i VII ove Uredbe.
2. Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë	2. The Food and Veterinary Agency	2. Agencija za Hranu i Veterinarstvo

përgatit dhe shpërndan Anekset VI dhe VII të përditësuara të Rregullores 17/2012 sipas ndryshimeve dhe plotësimeve përkatëse të bëra me këtë Rregullore.	prepares and distributes Annexes VI and VII of Regulation 17/2012 updated by the respective amendments made by this Regulation.	priprema i distribuira Anekse VI i VII ažurirane Uredbe 17/2012 prema odgovarajućim izmenama i dopunama koje su izvršene ovom Uredbom.
Neni 5 **Shfuqizimi**	**Article 5** **Repeal**	**Član 5** **Stavljanje van snage**
Me hyrjen në fuqi të kësaj Rregulloreje shfuqizohet Rregullorja (QRK)Nr. 19/2014 për ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores nr. 17/2012 për caktimin e lartësisë së pagesës së shërbimeve dhe kontrolleve zyrtare të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë.	By entry into force of this Regulation shall be repealed Regulation (GRK) No.19/2014 amending and supplementing the Regulation no.17/2012 setting out the payment rate for the services and official controls carried out by the Food and Veterinary Agency.	Stupanjem na snagu ove Uredbe stavlja se van snage Uredba (VRK) Br. 19/2014 o izmenama i dopunama Uredbe br. 17/2012 o određivanju visine plaćanja usluga i zvaničnih kontrola Agencije za Hranu i Veterinarstvo.
Neni 6 **Hyrja në fuqi**	**Article 6** **Entry into force**	**Član 6** **Stupanje na snagu**
Kjo Rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Kryeministrit.	This Regulation shall enter into force seven (7) days after the signature of the Prime Minister.	Ova Uredba stupa na snagu sedam (7) dana od dana potpisivanja od strane Premijera.
Isa Mustafa	Isa Mustafa	Isa Mustafa
________________ **Kryeministër i Republikës së Kosovës**	________________ **Prime Minister of the Republic of Kosovo**	______________ **Premijer Republike Kosova**
29 prill 2015	29 april 2015	29 april 2015

ANEKSI VI
Ndryshimi dhe plotësimi

I. Lartrësia e pagesës për kontrollin fitosanitar në Pikat e kalimit kufitar

1. Lloji I produkteve që importohen në Kosovë dhe lartësia e pagesës në €

Farërat	
Fara për mbjellje, ushqim, ushqim i kafshëve (p.sh. fara drithërave, farat bishtajore, etj.) Ngarkesa deri në 1 ton	€ 30
Ngarkesa mbi 1 ton	€ 2/ton
fara për përpunim industrial kokrrën e drithërave ose produkteve të tyre ngarkesa deri 25 ton	€ 25
Ngarkesa mbi 25 ton	€ 1/ton
Produktet me origjinë bimore, të pa përpunuara ose i janë nënshtruar përgatitjeve të thjeshta dhe/ose ekstraktim mekanik sikurse:	
a) Mielli dhe prodhimet e Miellit Ngarekesa deri në 1 ton	€ 50
Ngarkesa mbi 1 ton	€ 5/ton

ANEKSI
VII
Ndryshimi dhe plotësimi

Për lartësinë e pagesës për shërbime të kontrollit fitosanitar

Produktet me origjinë bimore, të pa përpunuara ose i janë nënshtruar përgatitjeve të thjeshta dhe/ose ekstraktim mekanik sikurse:	
a) Mielli dhe prodhimet e Miellit Ngarekesa nga 01 deri në 25 ton	€ 25
Mbi 25 ton	€ 1/ton

ANEKSI VI
Izmene i dopune

I. Visina naplate za usluge Granične Fitosanitarne kontrole na Graničnim prelaznim tačkama

1. Vrsta proizvoda koji se uvoze na Kosovu i iznos naplate u €

Seme	
Semena za setvu, hranu, stočnu hranu i/ili za industrijsku preradu, (n.p. semena žitarica, semena mahuna i drugo, uključujući i zrna žitarica i njihove proizvode. Pošiljka do 25 ton	€ 1/ton
Nepreradjeni proizvodi biljnog porekla ili podlegnuti prostoj pripremi i/ili mehaničkoj ekstrakciji kao:	
a) Brašno i proizvodi od brašna Pošiljka do 1 tona	€ 50
Pošiljka iznad 1 tona	€ 5/tonu

ANEKSI VII
Izmene i dopune

O Visini naplate za usluge fitosanitarne kontrole

Proizvodi biljnog porekla, nepreradjena ili su podvrgnute običnim pripremama i/ili mehaničko ekstradovanje kao:	
a) Brašno i proizvodi od brašnat Pošiljka od 0.1 do 25 tona	€ 25
Preko 25 tona	€ 1/ton

ANNEX VI

On Amending and Supplementing

I. The payment rates for phytosanitary inspection at Border crossing points

1. Type of the products to be imported into Kosovo and Payment rate in €

Seeds	
Planting seed, food, animal fodder, and/or industrial processing seed (i.e. cereal seed leguminous seed etc.), including cereal bean or products thereof. Consignments up to 1 ton	€ 30
Consignments over 1 ton	€ 2/ ton
Seed for industrial processing, grain or products thereof Consignments up to 25 ton	€ 25
Consignments over 25 ton	€ 1/Ton
Plant origin products, unprocessed or having undergone simple preparation and/or mechanical extraction such as:	
a) Flour and products thereof Consignment up to 1 ton	€ 50
Consignment over 1 ton	€ 5/ton

ANEKSI VII
On Amending and Supplementing

Fee rate Phyto-sanitary inspection service

Products of plant origin, unprocessed or undergone simple preparation and/or mechanical extraction such as:	
a) Flour and products thereof Consignments from 01 to 25 tons	€ 25
Over 25 ton	€ 1/ton